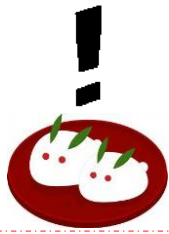




โอย!



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิมะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุชิโนมิมะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิมะบะระโดริ4-1-1อุชิโนมิมะโอโมเตชันโดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 บัตรमानันมเบอร์ การเกิดเหตุเพลิงไหม้ หน้า 3 เปิดห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นชั้นสูงวันอังคาร ชมพระอาทิตย์ขึ้นวันแรกของปีที่อุชิโนมิมะทาวเวอร์ หน้า 4 การแสดง
สุนทรพจน์ของชาวต่างชาติ, การบริการล่ามอาสาสมัคร เป็นต้น



การใช้เวลาในฤดูหนาวที่ญี่ปุ่น



ใกล้จะเข้าฤดูหนาวแล้ว วันนี้จึงขอ
แนะนำการใช้ชีวิตในฤดูหนาวที่ญี่ปุ่น
เพื่อให้ทุกท่านได้สนุกกับฤดูหนาว !

อาหารนาเบะ

“อาหารนาเบะ” เป็นอาหารประจำฤดูหนาวที่ทำให้ร่างกาย
อบอุ่น ใช้วัตถุดิบ เช่น ปลา ผัก เห็ด เต้าหู้ ซึ่งมีคุณค่าทาง
อาหารที่ครบถ้วน !

「สุกียากิ」 และ 「ซาบุซาบุ」 เป็นอาหารนาเบะที่มีชื่อเสียง
มีหลากหลายชนิดแล้วแต่ภูมิภาค



อัทสึคัง (สาเกร้อน)

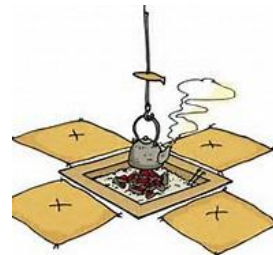
สาเกญี่ปุ่น ทำมาจากการหมักและบ่มโดยใช้ข้าวและน้ำเป็นส่วนผสม
ซึ่งเป็นประวัติศาสตร์ที่ยาวนานของการผลิตจาก
ข้าวที่สืบทอดต่อกันมาของญี่ปุ่น

ในฤดูหนาว ชาวญี่ปุ่นจะเพลิดเพลินกับการดื่ม 「อัทสึคัง」 คือ
การนำสาเกญี่ปุ่นมาอุ่นให้ร้อนที่อุณหภูมิ 46 ถึง 60 องศา
และนิยมดื่มกันมากในงานเลี้ยง
สังท้ายปีเก่า ที่เรียกว่า 「โบนะงไก」



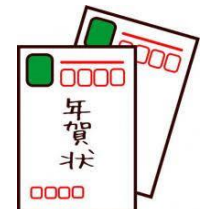
โตะโคทตลี

บ้านญี่ปุ่นในอดีตมีหลังคาและฝาผนังที่บาง ภายในตัวบ้านจึง
หนาวเย็นมาก ดังนั้นทุกคนในครอบครัวจึงมารวมกันอยู่ใน
ห้องเดียวกัน ที่มีเตาผิงอิโรริที่ใช้ถ่าน ในการให้ความร้อนเพื่อ
ทำความอบอุ่นแก่ร่างกายที่หนาวเย็น ติดตั้งแทนสี่เหลี่ยม
ด้านบนของเตาอิโรริแล้วคลุมด้วยผ้านุ่มเพื่อรักษาความร้อน
ให้คงไว้และนี่คือจุดกำเนิดของโตะโคทตลี ปัจจุบันมีการใช้
「โตะโคทตลีไฟฟ้า」 กันมาก เป็นสถานที่ที่สมาชิกใน
ครอบครัวใช้ร่วมวงสนทนากัน



โอโซกัทซึ

「โอโซกัทซึ」 เป็นภาษาญี่ปุ่นที่หมายถึง วันขึ้นปีใหม่ ในเช้า
วันที่ 1 มกราคม ครอบครัวจะร่วมกันรับประทานอาหาร
ต้อนรับปีใหม่ 「โอเซจิเรียวาริ」 ดื่มเหล้าใส่มุนไพโร 「โอโท
โชะ」 ซึ่งเป็นช่วงเวลาของครอบครัว และมีการส่ง
ไปรษณียบัตร 「เนนกาโจ」 หากันเพื่อกล่าวคำทักทายปีใหม่
เนนกาโจมีประวัติศาสตร์ที่เก่าแก่ เริ่มมาตั้งแต่สมัยเฮอัน
(ศตวรรษที่ 8)



ขณะนี้เป็นเวลาที่เหมาะสมในการขอยื่นคำร้องขอทำบัตรมายนัมเบอร์ !



การดำเนินชีวิตของคุณจะสะดวกมากขึ้นจากการใช้บัตรมายนัมเบอร์ !

บัตรมายนัมเบอร์ สามารถใช้เป็นหลักฐานยืนยันตัวตนได้ เหมือนกับ บัตรไซริวการ์ด หรือ หนังสือเดินทาง



บัตรมายนัมเบอร์ สามารถใช้ขอ สำเนาทะเบียนบ้าน ใบรับรองการลงทะเบียนตราประทับอิงคัง ใบรับรองรายได้สุทธิ ภาษี (ใบรับรองรายได้) ได้ที่ **ร้านสะดวกซื้อ**



ขณะนี้เป็นเวลาที่เหมาะสมในการขอยื่นคำร้องขอ !

- บัตรมายนัมเบอร์ สามารถรับบัตรได้หลังจากยื่นคำร้องขอ 1-2 เดือน
- หลังจากนั้นหากมีการยื่นคำร้องขอเพิ่มขึ้น การรับบัตรอาจจะใช้เวลามากกว่า 2 เดือน ดังนั้นช่วงนี้จึงเป็นเวลาที่เหมาะสมในการขอทำบัตร

ในอนาคต สามารถใช้บริการต่างๆ ในประเทศ และที่ที่ว่าการอำเภอได้ !

กรุณาสอบถามรายละเอียด ขั้นตอน ต่างๆ ได้ที่ แผนกทะเบียนราษฎร ☎632-5266

ร่วมกันระมัดระวังเพื่อป้องกันเหตุเพลิงไหม้

7 ข้อสำคัญเพื่อปกป้องชีวิตและทรัพย์สินที่สำคัญจากเหตุเพลิงไหม้

1. ไม่นอนหลับบุหรี่



2. วางเตาผิงอุปกรณ์ให้ความร้อนต่างๆ ห่างจากวัสดุที่ติดไฟได้ง่าย

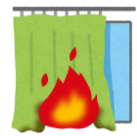
3. ดับเตาทุกครั้งเมื่อไม่อยู่หน้าเตา



4. ติดเครื่องเตือนเหตุเพลิงไหม้สำหรับครัวเรือนเพื่อการหลบหนีได้อย่างรวดเร็ว



5. ใช้ช่องที่ทำจากวัสดุที่ติดไฟได้ยาก เช่น ฝ้าม่าน



6. เตรียมเครื่องดับเพลิงสำหรับใช้ในครัวเรือน เพื่อดับไฟขนาดเล็กก่อนจะลุกลาม



7. เพื่อปกป้องผู้สูงอายุหรือผู้พิการ ควรบอกกล่าวกับเพื่อนบ้านไว้



กิจกรรมที่น่าสนใจ🎵

ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นระดับสูง!

- 🕒 ทุกวันอังคาร 13 : 30~15:30
- 👤 การสมัคร กรุณาจองสำหรับผู้มาเป็นครั้งแรก
- 😊 การสนทนา
- 🎓 วัฒนธรรมญี่ปุ่น
- 📖 การเรียนเสริมทักษะความสามารถทางภาษาญี่ปุ่น
- 👥 กลุ่มเป้าหมาย ผู้สอบผ่านการวัดระดับภาษาญี่ปุ่นระดับ 1 หรือมีความสามารถเทียบเท่า
- 💰 1 เดือน 1, 000 เยน
- 📍 อูชิโนมิยะโคคุไซโคริวพลาซ่า ห้องคงวะ



โคคุไซโคริวชาลอน🎵

- 🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน 16 : 00 ~ 18 : 00
- 📅 23 ธันวาคม คริสต์มาสพิเศษ🎵
- 📅 27 มกราคม การละเล่นของญี่ปุ่นโบราณ
- 😊 กิจกรรมสานสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- 👤 ฟรี
- 📍 อูชิโนมิยะโคคุไซโคริวพลาซ่า
- ☎ 028-616-1563



「นมหนึ่งหยด」 เทศกาลขนมและนม🎵

- 🕒 วันอาทิตย์ที่ 7 มกราคม 15 : 00~(14:00 เปิดสถานที่)
- 😊 บทเพลงสำหรับเด็กโดยเด็กๆ
- 👤 การออกร้านของผู้ทำฟาร์ม การประกวดขนม บริเวณลอบบี้
- 💰 1, 000 เยน
- 📍 ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดโทจิกิ
- 📍 ห้องโถงหลัก & ห้องลอบบี้ภายในฮอลล์
- ✉ สมาคมโทจิกิมิวสิคัล
- 🌐 <http://tochigi-musical.com/>



เทศกาลการตำโมจิปีใหม่

- 🕒 วันเสาร์ที่ 6 มกราคม 11 : 30~13 : 00
- 😊 การตำโมจิแบบโบราณโดยใช้ครกและสาก
- 👤 ทดลองชิมได้สำหรับ 100 ท่านแรก หรือจนกว่าจะหมด
- 👥 กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่อาศัยหรือทำงานอยู่ในอำเภอ
- 💰 100 เยน (ค่าวัตถุดิบ)
- 📍 ศูนย์กิจกรรมเยาวชน (อิซุมิม่าจิ3007)
- ☎ 028-663-3155



ชมพระอาทิตย์ขึ้นวันแรกของปีที่อูชิโนมิยะทาวเวอร์!

- 🕒 วันที่ 1 มกราคม (วันจันทร์ • หยุดราชการ) 6 : 00~7:15
- 😊 มาชมพระอาทิตย์ขึ้นวันแรกของปีที่หออูชิโนมิยะกันเถอะ
- 👤 ส่งไปรษณียบัตรแบบตอบกลับ เขียน ที่อยู่ • ชื่อ • อายุ • เบอร์โทรของผู้เข้าร่วมทุกคน ที่อยู่ • ชื่อ ตัวแทนผู้ตอบกลับส่งมาที่ สำนักงานสวนสาธารณะฮาจิมันยามะ 〒320-0027 อูชิโนมิยะชิ ฮานะวาคะ 5-1-1 ฮาจิมันยามะโคเอน ก่อนวันที่ 13 ธ.ค.(วันที่ถึง)
- 📖 ไปรษณียบัตร 1 ใบ สมัครได้ไม่เกิน 5 คน ไม่สามารถสมัครซ้ำกันหลายครั้ง
- 👥 กลุ่มเป้าหมาย ผู้ที่อาศัยหรือทำงานอยู่ในอำเภอ
- 👤 จำนวน จับฉลากเลือก 80 คน
- 📍 หอดูวิวยามาฮิมาชิ โคเอนอูชิโนมิยะทาวเวอร์
- ☎ สำนักงานดูแลสวนสาธารณะฮาจิมันยามะ 028-624-0642





การแสดงผลรพจน์ภาษาญี่ปุ่น เนื่องในโอกาสครบรอบ 20 ปี UCIA (2)



3 ข้อการเตรียมใจเพื่อเรียนภาษาญี่ปุ่นของฉัน

ผมชื่อริวเซน เรียนอยู่ชั้น ม.4 มาญี่ปุ่นเมื่อ 3 ปีที่แล้วเนื่องจากบิดามารดาต้องมาทำงาน

ช่วงแรกที่เข้าเรียนในโรงเรียนญี่ปุ่น มีเรื่องต่างๆ ในการใช้ชีวิตที่โรงเรียนที่ยังไม่รู้มากมาย เนื่องจากภาษาก็ยังพูดไม่ได้ จึงเริ่มเรียนภาษาญี่ปุ่นเพื่อให้สามารถบอกความรู้สึกของตัวเองได้

วิธีการเรียนภาษาญี่ปุ่นของผมมีอยู่ 3 วิธี ข้อที่ 1 การหาเพื่อนพูดคุย เพราะเพื่อนจะเปรียบเสมือนกับเป็นครูซึ่งจะคอยช่วยสอนการใช้ภาษาและการออกสำเนียงที่ถูกต้อง จากประสบการณ์นี้จึงคิดว่าเพื่อนเป็นสิ่งที่สำคัญอย่างมาก ข้อที่ 2 การดูทีวี เมื่อดูข่าวถ้ามีคำศัพท์ที่ไม่รู้ความหมายก็เปิดพจนานุกรมหาความหมายทันที นอกจากนี้ ในละครยังมีคำที่ใช้ได้ในการดำเนินชีวิตอีกมากมาย ข้อที่ 3 การมีความมั่นใจ การไม่พูดอะไรเลยเนื่องจากคิดว่าภาษาญี่ปุ่นที่เราพูด คิดว่าเป็นสิ่งที่ไม่ดีที่สุด ต้องลองพูดความรู้สึกของตัวเองออกไปด้วยความมั่นใจ ผมก็พูดออกไปมากมายและก็มีผิดเช่นกัน ดังนั้นจึงคิดว่าทุกคนควรจะบอกความรู้สึกของตนเองออกไปด้วยความมั่นใจ

ริวเซน

※ สิ่งที่น่ามาลงไว้เป็นเพียงส่วนหนึ่งจากบทความของผู้เขียน เชิญติดตาม ! การแสดงผลรพจน์ในลำดับต่อไป

บริการของอุซึโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ



การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วน of สถานบัน (อำเภอ, ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶ จันทร์ - เสาร์ 8:30-19:00
- ▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย ในโอมเพจของ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)

<http://www.ucia.or.jp>

และสามารถอ่าน โอ้ย ! ฉบับย้อนหลังจากเวบไซค์นี้

		ภาษาสเปน	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
		ภาษาโปรตุเกส	ฮังการ	พุด	ตุร์
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)			
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พุด	พุด	—	—
	14:00-17:00	พุด	—	พุด	พุด
ปรึกษาด้านกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			